

12 de Junio de 2022 - Solemnidad de la Santísima Trinidad (C)

**Evangelio según Juan 16:12-15**

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: <sup>12</sup>«Muchas cosas me quedan por deciros, pero no podéis cargar con ellas por ahora; <sup>13</sup>cuando venga él, el Espíritu de la verdad, os guiará hasta la verdad plena. Pues no hablará por cuenta propia, sino que hablará de lo que oye y os comunicará lo que está por venir. <sup>14</sup>Él me glorificará, porque recibirá de lo mío y os lo anunciará.

<sup>15</sup>Todo lo que tiene el Padre es mío. Por eso os he dicho que recibirá y tomará de lo mío y os lo anunciará».



**Comentario breve sobre el Evangelio**

Sac. Florentino MUÑOZ MUÑOZ. Diócesis de CORIA-CÁCERES (ES). 2016

El Espíritu Santo es la tercera Persona de la Santísima Trinidad. Es Dios, uno e igual al Padre y al Hijo. "Procede del Padre" (Jn.15,26) que es principio sin principio y origen de toda la vida trinitaria, y procede también del Hijo, por el don eterno que el Padre hace al Hijo. El Espíritu Santo es enviado por el Padre y por el Hijo encarnado y guía a la Iglesia hasta el conocimiento de la "verdad plena" (Jn.16,13).

El Magisterio de la Iglesia nos propone el misterio de Dios con estas palabras: "La Iglesia expresa su fe trinitaria confesando un solo Dios en tres personas: Padre, Hijo y Espíritu Santo. Las tres divinas Personas son un solo Dios porque cada una de ellas es idéntica a la plenitud de la única e indivisible naturaleza divina. Las tres son realmente distintas entre sí, por sus relaciones recíprocas: el Padre engendra al Hijo, el Hijo es engendrado por el Padre, el Espíritu Santo procede del Padre y del Hijo"(Catecismo de la Iglesia Católica. Compendio, n.48).

**Salmo Responsorial (8,4-9)**

**R/ ; Señor, qué admirable es tu nombre en toda la tierra!**

<sup>4</sup>Cuando contemplo el cielo, obra de tus dedos, la luna y las estrellas que has creado.

<sup>5</sup>¿Qué es el hombre para que te acuerdes de él, el ser humano, para mirar por él?

<sup>6</sup>Lo hiciste poco inferior a los ángeles, lo coronaste de gloria y dignidad;

<sup>7</sup>le diste el mando sobre las obras de tus manos. Todo lo sometiste bajo sus pies.

<sup>8</sup>Rebaños de ovejas y toros, y hasta las bestias del campo,

<sup>9</sup>las aves del cielo, los peces del mar que trazan sendas por el mar.

Diocese of Novara  
historical and artistic heritage



June 12, 2022 - Solemnity of the Most Holy Trinity (C)

**Gospel, John 16:12-15**

Jesus said to his disciples: <sup>12</sup>"I have much more to tell you, but you cannot bear it now. <sup>13</sup>But when he comes, the Spirit of truth, he will guide you to all truth. He will not speak on his own, but he will speak what he hears, and will declare to you the things that are coming. <sup>14</sup>He will glorify me, because he will take from what is mine and declare it to you.

<sup>15</sup>Everything that the Father has is mine; for this reason I told you that he will take from what is mine and declare it to you".

**Brief commentary on the Gospel**



Fr. Antony KADAVIL. Vatican News website, June 2019

Today's feast invites us to live in the awareness of the presence of the Triune God within us: The Father, the Son and the Holy Spirit. The mystery of the Holy Trinity, a doctrine enunciated by the ecumenical councils of Nicaea and Constantinople, is one of the fundamental doctrines of Christianity and the greatest mystery of our Faith, namely, that there are Three Divine Persons, sharing the same Divine nature in one God. "There is one God, who has three Persons, Father, Son and Holy Spirit. Each Person is God, yet there is still only one God" (CCC 234, 253-256). We have Father Who is the Creator, Son, the Redeemer and Holy Spirit, the Sanctifier and the Counselor. [...] Our knowledge of God as Trinity is made possible by God, who has chosen to reveal Himself as Father, Son and Holy Spirit. As Father, God has brought forth the created universe, including our own being. As Son, Jesus has made known a God who hears our cries, who cares, who counts the hairs on our head and who loves us so passionately that He became one of us in order to suffer for our sins, and even to die for us. As Spirit, God remains with us and within us.

**Responsorial Psalm (8,4-9)**

**R/ O LORD, our God, how wonderful your name in all the earth!**

<sup>4</sup>When I behold your heavens, the work of your fingers, the moon and stars that you set in place

<sup>5</sup>What is man that you should be mindful of him, Or the son of man that you care for him?

<sup>6</sup>You have made him little less than the angels, and crowned him with glory and honor.

<sup>7</sup>You have given him rule over the works of your hands, putting all things at his feet:

<sup>8</sup>All sheep and oxen, | yes, even the beasts of the field,

<sup>9</sup>The birds of the air, the fish of the sea, and whatever swims the paths of the seas.

## 12. Juni 2022 - Dreifaltigkeitssonntag (C)

## Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes 16,12-15

In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern: <sup>12</sup>«Noch vieles habe ich euch zu sagen, aber ihr könnt es jetzt nicht tragen. <sup>13</sup>Wenn aber jener kommt, der Geist der Wahrheit, wird er euch in der ganzen Wahrheit leiten. Denn er wird nicht aus sich selbst heraus reden, sondern er wird reden, was er hört, und euch verkünden, was kommen wird. <sup>14</sup>Er wird mich verherrlichen; denn er wird von dem, was mein ist, nehmen und es euch verkünden.

<sup>15</sup>Alles, was der Vater hat, ist mein; darum habe ich gesagt: Er nimmt von dem, was mein ist, und wird es euch verkünden».



## Katechismus der Katholischen Kirche

Die Schöpfung -Werk der heiligsten Dreifaltigkeit - §292.

Die unzertrennliche Einheit des Schöpferwirkens des Sohnes und des Geistes mit dem des Vaters wird im Alten Testament angedeutet, im Neuen Bund geoffenbart, in der Glaubensregel der Kirche schließlich klar ausgesprochen: „Nur einer ist Gott und Schöpfer ... er ist der Vater, er ist Gott, er der Schöpfer, der Urheber, der Bildner, der durch sich selbst, das heißt durch sein Wort und seine Weisheit ... alles gemacht hat“, „durch den Sohn und den Geist“, die gleichsam „seine Hände“ sind. Die Schöpfung ist das gemeinsame Werk der heiligsten Dreifaltigkeit.

## Antwortpsalm (8,4-9)

Kv - **HERR, wie gewaltig ist dein Name auf der ganzen Erde.**

<sup>4</sup>Seh ich deine Himmel,  
die Werke deiner Finger,  
Mond und Sterne,  
die du befestigt:

<sup>5</sup>Was ist der Mensch,  
dass du seiner gedenkst,  
des Menschen Kind,  
dass du dich seiner annimmst?

<sup>6</sup>Du hast ihn nur wenig geringer gemacht als Gott,  
du hast ihn gekrönt mit Pracht und Herrlichkeit.

<sup>7</sup>Du hast ihn als Herrscher eingesetzt  
über die Werke deiner Hände,  
alles hast du gelegt unter seine Füße:

<sup>8</sup>Schafe und Rinder, sie alle  
und auch die wilden Tiere,

<sup>9</sup>die Vögel des Himmels und die Fische im Meer,  
was auf den Pfaden der Meere dahinzieht.



Madonna di Loreto Chapel,  
Roccapietra (Varallo Sesia, VC) Piedmont,  
Gaudenzio FERRARI (ca 1475-1546) painting work.

## 12 Juin - Fête la Sainte Trinité (C)

## Évangile de Jésus Christ selon saint Jean 16,12-15

En ce temps-là, Jésus disait à ses disciples : <sup>12</sup>« J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais pour l'instant vous ne pouvez pas les porter. <sup>13</sup>Quand il viendra, lui, l'Esprit de vérité, il vous conduira dans la vérité tout entière. En effet, ce qu'il dira ne viendra pas de lui-même : mais ce qu'il aura entendu, il le dira ; et ce qui va venir, il vous le fera connaître. <sup>14</sup>Lui me glorifiera, car il recevra ce qui vient de moi pour vous le faire connaître.

<sup>15</sup>Tout ce que possède le Père est à moi ; voilà pourquoi je vous ai dit : L'Esprit reçoit ce qui vient de moi pour vous le faire connaître ».

## Bref commentaire sur l'Évangile

André Card. VINGT-TROIS, archevêque de Paris, dimanche 26 mai 2013 (extrait)

[...] La Bible, depuis le récit de la Création, nous fait découvrir progressivement comment Dieu se rend proche des hommes, comment cet univers humain qui est le nôtre - et qui est le seul dont nous ayons une connaissance directe -, s'ouvre à la présence de Dieu, comment cet univers humain, lui-même, devient signe de la présence de Dieu puisque c'est lui qui l'a appelé à venir à l'être, et c'est lui qui vient partager l'histoire des hommes.

Cette longue histoire de l'ouverture de Dieu au monde des hommes et de l'ouverture des hommes au monde de Dieu, c'est ce que nous appelons l'histoire de la révélation. Petit à petit, à travers des événements qui marquent toute l'histoire humaine, la foi a suscité au cœur des hommes la capacité de reconnaître que tout ce qui arrive dans chacune de nos vies et dans l'histoire de l'humanité, cela dit quelque chose de Dieu, cela nous fait découvrir quelque chose de Dieu.

## Psaume (8,4-9)

R/ **Ô Seigneur, qu'il est grand ton nom par toute la terre !**

<sup>4</sup>A voir ton ciel, ouvrage de tes doigts,  
la lune et les étoiles que tu fixas,

<sup>5</sup>qu'est-ce que l'homme pour que tu penses à lui,  
le fils d'un homme, que tu en prennes souci ?

<sup>6</sup>Tu l'as voulu un peu moindre qu'un dieu,  
le couronnant de gloire et d'honneur ;

<sup>7</sup>tu l'établis sur les œuvres de tes mains, tu mets toute chose à ses pieds :

<sup>8</sup>les troupeaux de bœufs et de brebis, et même les bêtes sauvages,

<sup>9</sup>les oiseaux du ciel et les poissons de la mer,  
tout ce qui va son chemin dans les eaux.